

УКРАЇНА



UKRAINE

ДЕРЖАВНА АвіАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ

STATE AVIATION
ADMINISTRATION OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ
З УПРАВЛІННЯ ПІДТРИМАННЯМ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

НОМЕР:
REFERENCE: UA.MG.0036 (номер АОС 195)

Відповідно до Повітряного кодексу України та Авіаційних правил України «Підтримання льотної придатності повітряних суден та авіаційних виробів, компонентів і обладнання та схвалення організацій і персоналу, залучених до виконання цих завдань» (далі – Авіаційні правила України), чинних на час видачі, і зазначених далі умов Державна авіаційна служба України цим сертифікатом засвідчує, що:
Pursuant to Air Code of Ukraine and Aviation rules of Ukraine «Continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and the approval of organisations and personnel involved in these tasks» (hereinafter – Aviation rules of Ukraine) for the time being in force and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies:

Приватне акціонерне товариство "Авіакомпанія "Українські вертольоти"
Private Joint Stock Company "Aviation Company "Ukrainian helicopters"

04080, Україна, м. Київ, вул. Кирилівська, 19-21
19-21, Kyrylivska str., Kyiv, Ukraine, 04080

як організація з управління підтриманням льотної придатності відповідно до Підчастини G Розділу А додатка I (Part-M) до Авіаційних правил України схвалена на здійснення управління підтриманням льотної придатності повітряних суден, зазначених у додатку до цього схвалення, та (якщо застосовно) видачу рекомендацій та сертифікатів перегляду льотної придатності після перегляду льотної придатності, як визначено в М.А.710 додатка I (Part-M), та (якщо застосовно) видачу дозволів на виконання польотів, як визначено в М.711 (с) додатка I (Part-M) до Авіаційних правил України.

as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A, Subpart G of Annex 1 (Part-M) of Aviation rules of Ukraine, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated, to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex 1 (Part M), and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711 (c) of Annex 1 (Part M) to the same regulation.

УМОВИ:
CONDITIONS:

1. Це схвалення обмежується обсягом робіт, зазначеним у розділі обсягу робіт схваленого керівництва з управління підтриманням льотної придатності, про яке йдеться у Підчастині G Розділу А додатка I (Part-M) до Авіаційних правил України.
This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A of Subpart G of Annex 1 (Part-M) of Aviation rules of Ukraine.

2. Це схвалення вимагає забезпечення відповідності схваленим процедурам, визначеним у керівництві з управління підтриманням льотної придатності, зазначених у додатку I (Part-M) до Авіаційних правил України.
This approval requires compliance with the approved continuing airworthiness management exposition procedures specified in Annex 1 (Part-M) to Aviation rules of Ukraine.

3. Це схвалення залишається чинним, доки схвалена організація з управління підтриманням льотної придатності відповідає вимогам додатка I (Part-M) до Авіаційних правил України.
This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex 1 (Part-M) to Aviation rules of Ukraine.

4. Якщо організація з управління підтриманням льотної придатності під своєю системою якості укладає договори з однією чи декількома організаціями, це схвалення залишається чинним для цих організацій, що виконують застосовні договірні зобов'язання.
Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.

5. Це схвалення не надає права експлуатувати типи повітряних суден, зазначених у пункті I. Право на експлуатацію надає сертифікат експлуатанта (АОС).
This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph I. The authorisation to operate the aircraft is the AOC.

6. Закінчення, анулювання або призупинення сертифіката експлуатанта робить недейсним цей сертифікат автоматично відповідно до ПС, зазначених в сертифікаті експлуатанта, якщо інше не визначено компетентним органом.
Termination, suspension or revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.

7. За умови відповідності наведеним вище умовам чинність цього схвалення не обмежено у часі, за винятком, що сертифікат схвалення раніше дано, замінено, призупинено або анульовано.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата первинної видачі: 12.03.2014

Date of original issue:

Дата перевидання: 31.08.2020

Date of this revision:

Підпис:

Signed:

Голова
Chairman



Видання №: 03

Revision No.

Олександр БІЛЬЧУК
Oleksandr BILCHUK

Від компетентного органу:
For the competent authority:

Державна авіаційна служба України
State Aviation Administration of Ukraine

AA №021029